

**TALCO PARA CABALLEROS**  
Vitabel  
PRODUCE AEROSOLIZADAS ELECTRICAS INADEPTO  
CABLES SUAVES SIN QUEMAR CIGARIJOS  
TE APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

**TALCO PERFUMADO PARA DAMAS**  
Vitabel  
SUAVE - FRAGRANTE - ATERCIPELADO  
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL



FIDEL CASTRO, después de haber lanzado violentas acusaciones contra la China roja, colocó a su país en el punto de una inminente ruptura de relaciones diplomáticas con el coloso asiático. Castro afirmó que Cuba jamás será satélite de ninguna potencia.

## CUBA ESTA A PUNTO DE ROMPER CON CHINA ROJA

LA HABANA, 6 (AP).- El Primer Ministro Fidel Castro llevó hoy las relaciones sino-cubanas casi a la ruptura al acusar a China Comunista de usar métodos extorsivos en su comercio y subvertir a las Fuerzas Armadas cubanas.

En una furiosa réplica al cargo chino acusándolo de mentiroso por haber dicho que Pekín violó un acuerdo de cambiar azúcar por arroz, Castro negó que su régimen fuese un satélite de la Unión Soviética.

### CALIFICATIVOS

LA HABANA, 6 (AFP).- Fidel Castro calificó al gobierno de Pekín de "cínico, hipócrita, venenoso y de mala fe" en su declaración publicada hoy en la capital cubana.

Castro acusó a China Comunista de unirse al bloque económico de Estados Unidos contra Cuba y de tratar de chantajear a la revolución cubana.

Castro acusó también al gobierno de Pekín de actuar en forma "deshonesta y despectiva" y de carecer totalmente del "espíritu de internacionalismo proletario".

El Primer Ministro dio detalles, en su violenta diatriba, sobre los intentos de los comunistas chinos de introducir su propaganda en las fuerzas armadas cubanas.

Después de este ataque, los observadores consideran que inevitable el rompimiento diplomático entre los gobiernos de ambos países.

### CHANTAJE CHINO

LA HABANA, 6 (AP).- "No se trata de toneladas más o menos de arroz", dijo Castro, "sino de algo mucho más importante, si en el mundo del mañana que los revolucionarios luchan por establecer los países poderosos se van a tomar el derecho de chantajear, presionar, agredir y estrangular a otros pueblos pequeños, y si van a emplear también los peores métodos de piratería, opresión y filibusterismo del imperialismo yanqui".

Castro acusó a los chinos comunistas de una campaña propagandística en gran escala dirigida hacia las fuerzas armadas cubanas.

Dijo haber sido informado de esto el 12 de septiembre por el Ministerio de las Fuerzas Armadas, y que ordenó al encargado de negocios chino en La Habana que pudiese fin a tal cosa.

A pesar de esto, según dijo, la cantidad de boletines y folletos que llegaban de China Comunista ascendían a más de 58,000 "después de la advertencia directa y personal del Presidente de la República y del Primer Ministro".

Dijo que además de esto, miles de otros panfletos y materiales "de naturaleza política" impresos o acumulados por representantes chinos en Cuba, fueron distribuidos a militares y en algunos casos, a funcionarios civiles.

Comparó esto a la "actividad de la Embajada norteamericana en nuestro país cuando trató de involucrarse en los asuntos internos de Cuba e imponer de uno u otro modo su voluntad sobre la Nación".

Castro afirmó que se dijo al enviado chino que Cuba se había liberado de otro país a sólo 150 kilómetros de sus costas, y que "no está dispuesta a aceptar que otro estado poderoso a 9,000 kilómetros de distancia trate de imponer prácticas similares".

Previo que Cuba no debe ser subestimada, "aunque somos un país pequeño que no aspira a convertirse en el centro revolucionario del mundo...".

Dijo que la política cubana ha

## CASTRO ACUSO A LOS CHINOS DE SER CHANTAJISTAS, HIPOCRITAS, EXTORSIONADORES Y VENENOSOS

sido siempre unir a los revolucionarios del mundo, "porque no somos satélite de nadie ni lo seremos".

### POSIBLE RUPTURA DIPLOMATICA

El Primer Ministro acusó a

## Johnson inicia hoy su conferencia con líderes de Vietnam Sur en Pearl Harbor

### VIET CONG SOSTIENE QUE ESA CONFERENCIA TIENE POR FINALIDAD AMPLIAR LA GUERRA EN VIETNAM.

Pearl Harbor (Hawái), 6 (AFP).- Las conversaciones de "alto nivel" entre el Presidente Lyndon Johnson y los dirigentes de Vietnam del Sur, se iniciarán el lunes por la mañana en el Camp Sifeth, Cuartel General del mando norteamericano de las Fuerzas del Pacífico (CINPAC), y concluirán el martes por la tarde con la publicación de un comunicado oficial de la Casa Blanca.

El portavoz del Presidente Lyndon Johnson, William Boyers, anunció anoche que el jefe del Ejecutivo dedicará la jornada de hoy a celebrar consultas con los principales consejeros que viajarán con él a Hawai, en especial con el secretario de Estado, Dean Rusk, y el de Defensa, Robert McNamara.

El presidente asistió esta mañana a una misa católica en la Iglesia de San Agustín de Hawai y recibió personalmente, hacia las 17.00 hora local, al general Nguyen Van Thieu, jefe del Estado sudvietnamita y al Presidente del Consejo de Gobierno de Saigon, el Gral. Nguyen Cao Ky, en la base aérea de Hickham. En esa oportunidad, Johnson pronunció una alocución de bienvenida.

El lunes por la mañana, el jefe del ejecutivo norteamericano y sus interlocutores vietnamitas se reunirán en el Cuartel General del "CINPAC" y conversarán durante todo el día.

Paralelamente, grupos de trabajo de ambos países discutirán sobre diversos problemas como, por ejemplo, la sanidad, la educación, la construcción y la pacificación. El secretario norteamericano de Agricultura, Orville Freeman, que debe, en principio, viajar a Saigon el miércoles próximo hará un informe sobre problemas agrícolas en Vietnam del Sur.

En la reunión del lunes, el presidente Johnson, estará acompañado por Dean Rusk, McNamara y su Embajador en Saigon, Henry Ca-

## Se volcó ayer un coche diplomático

En la comisaría de Tránsito informaron que ayer a las 10.30 el carro con placa diplomática No. 132 se volcó cuando retornaba de la localidad de Huarina.

El vuelco ocurrió entre Huarina y Batallas resultando heridas las tres personas que iban en el automóvil. Se pudo establecer que el conductor del vehículo era el ciudadano extranjero David Crischdon cuya nacionalidad no se pudo conocer.

# "Lunik 9" sigue transmitiendo fotos y desconcierta a los científicos

## ASTRONOMOS BRITANICOS PENSARON AYER QUE EL "LUNIK" ESTABA MOVIENDOSE SOBRE LA SUPERFICIE DE LA LUNA.

Jodrell Bank, Inglaterra, 6 (AP).- La nave-sonda soviética Luna-9 provocó esta noche un nuevo misterio aquí al transmitir más fotografías pese al anuncio hecho por Moscú de que su misión ya había concluido.

Estas transmisiones, unidas a sorpresivos cambios de frecuencia en las señales transmitidas, primeramente condujeron a los científicos británicos del gran observatorio radioeléctrico radicado aquí a suponer que la estación lunar rusa pudiera estar moviéndose en torno a la Luna - bien en órbita o sobre su superficie.

Pero posteriormente Sir Alfred Lovell, Director del Observatorio, dijo que se inclinaba a descartar eso. En su lugar expuso la teoría de que posiblemente las baterías de la nave exploradora o sus controles de temperatura habían llegado al final de su potencial normal de trabajo y estaban provocando que la estación transmisora funcionara erráticamente.

Al recibir hoy las primeras señales Lovell dijo a los periodistas: "caballeros, creemos que algo sensacional está ocurriendo al Luna 9".

### ESPECULACIONES

La asociación británica de prensa especuló que el "sensacional" desarrollo mencionado por Lovell podría concebirse, ser que Luna-9 se preparaba para su viaje de regreso a la Tierra.

Pero el corresponsal científico de la asociación a quien no se nombró, admitió que "teniendo en consideración todos los factores, esto parece muy improbable".

El corresponsal describió el efecto Doppler como un cambio en la frecuencia radial. Dijo que el término se emplea normalmente para cambios de la frecuencia causados por el movimiento del cuerpo que transmite las señales.

"Adivinando sobre las pruebas que hay disponibles", dijo el escritor británico, "parece que la razón más posible es que Luna-9 está perdiendo su energía".

"La razón menos probable, aun cuando algo posible, es que Luna 9 ha recibido órdenes de regresar a la Tierra".

### RARO ANUNCIO DE LA URSS

Anteriormente la Unión Soviética anunció hoy mismo que Luna-9 había concluido su programa de investigaciones en la Luna ayer. Los científicos occidentales quedaron perplejos ante el anuncio, en vista de la breve función que se había asignado en ese caso a la histórica estación exploradora que alunizó en la Luna el jueves pasado y posteriormente transmitió a la Tierra fotografías de extraordinaria nitidez.

Lovell hizo su declaración sobre "algo sensacional" que estaría ocurriendo a Luna-9 a las 16.40 hrs.

La estación británica de sondeo astronómico comenzó a recibir nuevas señales fotográficas desde la Luna a las 16.11 y las mismas proseguían llegando en los momentos en que Lovell hizo su anuncio.

Explicación de Lovell. Lovell se refirió técnicamente al fenómeno observado como "efecto Doppler", nombrado así en honor del matemático alemán del siglo XIX que lo descubrió. Es un principio de física.

En astrofísica se emplea para calcular la velocidad de objetos luminosos.

Lovell añadió a los periodistas: "Hemos recibido una fotografía. Hasta donde podemos interpretar, la estación sigue en la Luna. Pero la frecuencia (de las señales) está cambiando rápidamente y en realidad no sabemos cómo interpretar eso".



BANDERINES RUSOS EN LA LUNA.- El histórico explorador de la Luna, el Luna 9, transportó en su interior, dos banderines para recordar el evento. Uno, en forma de triángulo, muestra una hoz y un martillo y las palabras, escritas en ruso, "Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas".

## El Papa Paulo VI propicia una conferencia de países neutralistas sobre Vietnam

Ciudad del Vaticano, 6 (AP).- El Papa Paulo VI hoy buscaba nuevas bases para hacer una conferencia de países neutralistas en Ginebra para buscar una solución al conflicto en Vietnam, según se informó.

Fuentes vaticanas informaron sobre esto luego que se reveló que el Pontífice estaba poniéndose en contacto con enviados de diversas capitales de países no comprometidos mediante enviados e intermediarios.

La semana pasada, sólo dos días antes de que se informara en Berna que el Papa había hecho un llamamiento directo por los buenos oficios de Suiza por medio de su Delegado Apostólico ahí, fuentes del Vaticano informaron que estaba considerando una nueva serie de pasos dramáticos. Dijeron que hasta podría ir a Ginebra si creía que su intervención personal ayudaría a terminar el conflicto de Vietnam.

Fuentes del Vaticano no especificaron precisamente la forma de reunión de naciones neutrales que el Papa tenía pensada, o si una reunión en gran escala de todos los neutrales dispuestos a reunirse, o una reunión preliminar para allanar el camino.

## Colocación de vehículo en órbita lunar es el plan de EE.UU. antes del alunizaje

CABO KENNEDY, 6 (AP).- Los Estados Unidos colocarán posiblemente un vehículo espacial en órbita alrededor de la Luna antes de intentar un descenso suave en la superficie.

Uno de los blancos fotográficos de la astronave, bautizada con el nombre de "Orbitero", lunar, puede ser el área donde el Luna 9 de Rusia hizo el jueves pasado el primer histórico alunizaje suave.

Las fotografías permitirán a los científicos extrapolar los datos de las cámaras lunares a nivel del suelo a zonas más grandes recorridas por el "Orbitero". Y, aunque parezca irónico, Rusia prestará así su asistencia al programa espacial de los Estados Unidos. Conforme al presente programa, la astronave "Explorador" de los Estados Unidos debería intentar un suave alunizaje en mayo, y el primer vuelo orbital en torno de la Luna está fijado para junio.

Sin embargo, el "Explorador" está atrasado casi tres años en su programa y una demora adicional permitirá que el "orbitero" (correcto) sea lanzado primero en un vuelo orbital lunar. Algunos expertos de la Agencia Espacial habían manifestado previamente que les gustaría postergar el lanzamiento del "Orbitero" hasta tener a un vehículo "Explorador" en la Luna -de manera que esas fotografías pudieran compararse. Pero el éxito logrado por el Luna 9 de los rusos les presta ahora la misma asistencia que les podía haber dado un "Explorador" en ese propósito.

La Boeing conforme a un contrato con la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (ANAE) por un total de 95 millones de dólares, está construyendo el octavo "Orbitero" lunar -tres para utilizarlos como vehículos de verificación en tierra y cinco para los vuelos en torno de la Luna. La primera cápsula "Orbitero" será recibida esta semana en Cabo Kennedy.

Robert J. Helberg, uno de los que dirige el programa "Orbitero" en la NASA, dijo que el propósito principal de los "Orbiteros" es volar dentro de una distancia de la Luna de unos 48 kilómetros y tomar una serie de fotografías de zonas escogidas. Las 194 fotografías que las cámaras de cada vehículo retratarán a la Tierra en un período de 30 días, combinadas con los datos del "Explorador", ayudarán a los expertos a seleccionar el lugar más seguro para el alunizaje con seguridad de la cosmónave "Apollo" con los primeros astronautas de los Estados Unidos.

Las especificaciones indican, la necesidad de una zona de alunizaje plana, libre de cráteres, estable y de por lo menos 7.5 metros cuadrados. Se han seleccionado diez áreas en la Luna como posibles objetivos fotográficos para el primer "Orbitero" lunar. Los sitios están situados en una estrecha franja que se extiende a través de Ecuador de la Luna e incluyen muestras de todos los tipos del terreno lunar. Uno de los sitios está muy cerca del lugar en el Océano de las Tormentas donde descendió el Luna 9. Un ligero ajuste del curso del "Orbitero" lunar permitirá tomar fotografías de esta zona.

Ni Rusia ni Estados Unidos han hecho vuelos orbitales en torno de la Luna, aunque varios países lo intentaron hace varios años. Para los Estados Unidos, por lo menos, es importante enviar una nave no tripulada en vuelo orbital antes de intentar un alunizaje tripulado. El plan de los Estados Unidos es que un vehículo espacial triplaza "Apollo" sea colocado en órbita alrededor de la Luna y después dos de los astronautas conducirán una cápsula especial hasta la superficie de la Luna. Los científicos creen que la Luna no es perfectamente redonda, que se comba en la cara que enfrenta a la Tierra. Los "Orbiteros" en vuelo orbital serán capaces de definir la forma de la Luna y determinar su centro de gravedad.

En la Thruway de Nueva York, las cuadrillas limpiadoras de nieve tuvieron que enfrentar el 1º de febrero la dificultad de tratar con restos de automóviles y de traer de tractores. Esta fue la escena de un accidente producido el domingo anterior -30 de enero- en que se vieron envueltos 100 vehículos, con un resultado de más de 30 heridos (AP Wirephoto).



# AVISOS CLASIFICADOS

**DEPARTAMENTOS**  
**OFICINAS**  
**LOCALES**  
**TIENDAS**



**EN ORO**  
Alquilo 2 consultorios. Cada uno independiente. Zona Comercial. Además alquilo 2 habitaciones independientes para personas solas. Referencia: Junin 250 esquina Pagador.

**DEPARTAMENTOS**  
Ofrezco dos, completos, en contrato anticrético, pesos 20.000.- cada uno, a dos cuartos Plaza Rosalino, Referencias Sr. Gutrie Indaburo 1256.

**SE NECESITA**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Casas, departamentos, habitaciones, tiendas, lotes necesito para colocación inmediata no cobro comisi propietarios.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos departamentos amplios. Calle Corrales, cada una 23.000 \$b.

**HABITACIONES**  
CARVAJAL- Yanacocha 448.- Dos habitaciones alquiler Nicolás Acosta 300 \$b. Frías dos habitaciones alquiler transferencia 150 \$b. Gral Lanza anticrético 2.000 \$b. Natalio Aguirre 15. y 10.000 \$b. independiente, Quintanilla Zuazo una por 4.000 \$b. República alquiler; La Bandera 8.000 \$b. Eyzaguirre 8.000 \$b. Otras habitaciones distintas zonas.

**URGENTE**  
Se necesita una o dos habitaciones con baño y entrada independiente. Miraflores, San Pedro o Zona Central. Teléfono 26849. Oficina.

**OFREZCO LOCAL**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Local amplio con toda comodidad especial para firma importadora y cualquier negocio céntrico en calle Comercio. \$US. 5.000. Final Manzana.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento tres habitaciones, cocina, baño, por 20.000. Quintanilla Zuazo.

**OFREZCO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento, 4 habitaciones, cocina, por 20.000. Calle General Lanza frente al Templo Cristo Rey.

**POR \$b. 15.000.-**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, baño, final Vinchani 200 por 15.000.-

**DOS HABITACIONES**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Dos habitaciones cocina ofrezco sobre Mercado Uruguay (Abasto) 10.000 \$b. entrega inmediata.

**DEPARTAMENTO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento dos dormitorios, living comedor, costurero, cuarto de sirvientas, cocina, baño pequeña terraza Av. Perú por 32.000 \$b.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento tres habitaciones, cocina, baño, por 20.000. Quintanilla Zuazo.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento tres habitaciones, cocina, baño, por 20.000. Quintanilla Zuazo.

**ANTICRETICO**  
Departamento independiente en O. brajes. Teléfono 12707.

**DOY CONTRATO ANTICRETICO**  
5 millones una habitación grande con derecho a baño, otra habitación chica con derecho a baño, en alquiler. Ref. Telf. 21041.

**ANTICRETICO**  
Dos departamentos de 2 y 3 dormitorios, San Pedro. Telf. 25710.

**EN ORO**  
Alquilo 2 consultorios. Cada uno independiente. Zona comercial, además alquilo 2 habitaciones independientes para personas solas. Ref: Junin 250 esq. Pagador.

**DEPOSITO**  
Céntrico. Alquiler. Fono 23413

**HABITACIONES**  
Sueitas o departamentos necesito. Ref. Telf. 11179. Sr. Gutrie.

**ALQUILO HABITACION**  
A caballero solo. Iruya 771. Telf. 26929.

**ANTICRETICO**  
Necesita departamento familia honorable. Referencia: Teléfono 10796.

**NECESITO**  
Departamento independiente. Ref. Telf. 29932 - 27020. Sr. Valdivia.

**ALQUILO**  
Amplio dormitorio y living a caballero honorable, sobre Parque San Martín, alquiler 60 dólares. Referencias: Telf. 10780.

**ALQUILO HABITACION**  
Con pensión. Ref. Telf. 23513.

**OFREZCO**  
Departamento por \$b 38.000. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

**NECESITO**  
Departamento en contrato anticrético. Doy hasta \$b 35.000. Comercio 1048. Teléfono 21618.

**DOY DEPARTAMENTO**  
Pequeño, tres habitaciones, cocina y baño, en Tejada Sorzano, sobre Plaza Villarroel. \$b 15.000. Comercio 1048. Teléfono 21618.

**CASAS CHALETS**



**COMPRO CASA**  
Hasta \$b 100.000. Cualquier zona. Comercio 1048. Teléfono 21618.

**COMPRO CASA**  
Hasta \$b 50.000. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

**VENDO CASA DE RENTA**  
Por \$US 60.000. Referencias Comercio 1048. Teléfono 21618.

**VENDO CASA**  
Tres departamentos. \$US 28.000. Comercio 1048. Teléfono 21618.

**VENDO CASA**  
Con 5 departamentos. \$US 36.000 Comercio 1048. Teléfono 21618.

**VENDO CASA**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa Av. Buenos Aires, consta de dos departamentos amplios por 100.000 \$b. Facilidades de pago.

**LINDO CHALET**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético lindo chalet, Calacoto, por 5.500 \$us

**OFRECEMOS**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Casa junta anticrético ofrezco Miraflores 45.000 \$b. Departamentos Boliviar por concluir, Fátima; Sopoca chi alquiler amoblado, muchas otras zonas. Tiendas anticrético ofrezco, distintas zonas.

**VENDO CASAS**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Ven de casa Sopocachi Rosendo Gutierrez entrega vacía, Alto Sopocachi 14.000 \$b., San Pedro calle Padilla 110.000.- Manzana 100 y otra pequeña 13.000 \$b. Buenos Aires 60 y 45.000 \$b., sobre avenida, vacías.

**SE VENDE**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Ven de casa Gral Lanza por concluir, estado actual o concluido, tiene dos amplios almacenes otro departamento pequeño entrega inmediata, cerca Cristo Rey.

**SE VENDE CASAS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casas - Quintanilla Zuazo. - por 90.000.- 20 habitaciones.-

**CASAS - CASAS**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Vende casa Almirante Grau 70.000 \$b. En venta casa con criadero de aves actual explotación tiene instalación automática 200 pollas. Ocasión. Achachicula; calle Unión cerca Churubamba; Fátima; Estados Unidos amplia nueva 37.000 \$b. Luaces; Pizagua, muchas otras desde 8.000. hasta 350.000. \$b.

**Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO**  
**Llame al 10460 o al 11125**

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (Pb 0.20)  
El importe será cobrado en su domicilio.  
LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desea colocarlo. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PERDA TIEMPO.  
La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio

**"LA PRIMERA"**  
Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda, escuche este consejo. En lugar de pagar alquiler conviértase en PROPIETARIO ahorrando en "LA PRIMERA" y le ayudaremos a financiar su casa propia. Visitenos, pida informes en Av. Santa Cruz 1350 (pasaje Beni # 51) Telf. 20952.

**EN VENTA**  
Casa 15 habitaciones, local nuevo para cine en Chulumani. Casas y terrenos en distintas zonas de la ciudad, kiosko lugar céntrico, molino alemán para cereales. Ref. Telf. 11687 calle Bellavista # 1325 Sr. Cárdenas.

**VENDO**  
Casa en Parque Rosalino N° 31 ver solamente en las tardes.

**CASA EN VENTA**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Casa en venta, por \$b. 27.000 en final Av. Buenos Aires.

**CASITA JUNTA**  
Doy en contrato anticrético, con garaje. Héron del Acre 1567.

**VENDO CASA DE RENTA**  
Por \$US 60.000. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618

**COMPRO CASA**  
De 30 a 40 millones. "UTAMA". Comercio 819. Telf. 23610.

**COMPRO CASA**  
Sin intermediarios, tres dormitorios, etc. Ofertas al Telf. 23193.

**CHALET VENDO**  
Viaje. 2 amplios departamentos, dependencias. Telf. 22459. Miraflores.

**VENDO CASA**  
Sobre 3200 m2. Villa Copacabana, eucaliptos, piscina, galpones para crianza de aves, dependencias. Precio regalado. Rodríguez # 369 Telf. 22687.

**SE COMPRO CASAS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra casas - cualquier zona, pagos al contado, pedidos especiales.

**TERRENOS Y PROPIEDADES**



**PROPIEDAD AGRICOLA**  
Se ofrece en venta la propiedad situada entre la Av. Blanco Galindo (camino asfaltado) y el antiguo camino a Quilicollo a 6 kilómetros de la ciudad con casa cómoda, con servicio de luz y agua. Referencia: Dentista Pol. Ayacucho N° 6402 frente al TAM Teléfono 2394, Cochabamba.

**TERRENOS EN COCHABAMBA**  
Se vende sin intermediarios sobre Av. Mariscal Santa Cruz. Extensión 1.800 metros cuadrados. Referencias Sr. Ismael. Casilla 92. Presidente Montes 1366. Ciudad de Oruro.

**OCHO LINDOS LOTES**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Vende ocho lindos lotes Villa Villarroel excelente lugar. Baptista-Inchaca 550 m2; Villamil de Rada 59 m2; buen lugar; Plaza Villarroel Alto La Paz distintas dimensiones

**TERRENO VENDO**  
Avenida La Bandera 1494. Teléfono 20847.

**PRECIO REGALADO**  
30.000 \$b vendo manzano de 10.000 m2 de superficie, zona urbanizada, fácil para que usted venda por lotes al doble. Referencias Comercio 1048. "7 Mares" Oficina 5 Teléfono 10549.

**VENDO PROPIEDAD**  
A/5 kilómetros de la carretera asfaltada Cochabamba - Santa Cruz, zona San Isidro, 40 hectáreas. Abundante agua propia. Producción excelente: Tomate, papa, maíz, maní y otros. Estancia criadero ganadero con laguna, propiedad mecanizada con tractor e implementos, títulos ejecutoriados. Ref: Ecuador N° 4287 esq. Tumusia.

**VENDO**  
En villa San Antonio lote de 750 m. de superficie sobre avenida. 28.000 \$b Referencia: Comercio. Altos "7 Mares", oficina 5, Teléfono 10549.

**COMERCIAL "LA UNICA"**  
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos terreno 1090 metros en O. brajes. Dos plazas y cocina. Ota Calacoto 470 metros.

**VEHICULOS**



**COMPRO CAMIONETA**  
Hasta modelo 1958. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

**COMPRO**  
Automóvil modelo 1960-1962. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

**COMPRO**  
Vagoneta G.M.C. o CHEVROLET modelo 1958. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

**VENDO O PERMUTO COLECTIVO**  
Línea San Cristóbal. "UTAMA". Comercio 819. Telf. 23610-21485

**VENDO TAXI**  
1960. Ref. Canónigo Atilán # 242 esq. Boquerón (garaje) horas 8 a 10

**VENDO VOLQUETA**  
"Thames". Plataformas camión Tolva. Jorge Saenz 1199. Teléfonos 24196 y 22942.

**VENDO**  
Vagoneta "CHEVROLET" '56, excelentes condiciones. Ref. Rodríguez # 369.

**SE VENDE**  
Automóvil "NASH" en perfecto estado de funcionamiento. Ref: Av. B de Agosto N° 2353. Telf. 25585

**VARIOS**



**COMPRO MAQUINAS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de escribir, por \$b al escrito, pago al contado. Libro comisi.

**PROYECTORA SLIDES**  
Automática, vendo Murillo 767.

**REPARACIONES DE MAQUINAS**  
De escribir, calcular y cámaras fotográficas. Talleres "LA SUIZA". América 183, interior.

**MOLIENDA DE CAFE**  
CARVAJAL- Yanacocha 448. Equipo completo molienda café transfiero, ocasión. Telf. comercial - vendo zona Central.

**BILLAS**  
Flamantes, juegos completos. Ref. Rodríguez # 369.

**SE COMPRO**  
Un escritorio metálico y sillón giratorio. Referencias: teléfonos 22294 y 27502.

**HUEVOS DE GRANJA**  
Se venden por mayor y menor. Ref. Telf. 21035.

**VENDO**  
Arado cuatro discos, rastra 28 discos. Casilla 899

**MAQUINA ZAPATERIA**  
Tipo industrial compro. Ref. Telf. 29561 - 21008 Sr. Gonzáles.

**D.D.T.**  
Al 75% en tambores. Se vende. Precio de ocasión. Rodríguez 332 (Joyería)

**BUSCO**  
Perra para cruzar con oveja alemán de pura raza. Telf. 22558.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**



**VENDO LAVADORA**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende lavadora eléctrica General Electric, precio de regalo.

**SE COMPRO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra cocinas refrigeradores, pago al contado recibimos comisión, antes de vender consulte nuestras oficinas.-

**COCINA ALEMANA**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende cocina Alemana nueva 4 hornillas, a kerosene. Precio de regalo.

**TELEFONOS**



**COMPRO URGENTE**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra urgente teléfono particular, comercial. Pago al contado. Con preferencia. Cercanías del Colegio San Calixto.

**COMPRO TELEFONO**  
Particular o comercial. Ref. calle Comercio, altos "7 Mares" Of. 5.

**VENDO TELEFONO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende teléfono comercial, particular, precio económico.

**MUEBLES**



**COMPRO MUEBLES**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de muebles pago al contado recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.-

**MUEBLES "SANSON"**  
Facilidades en piezas sueltas, roperos \$b 800, cujas \$b 395. 20 de Octubre 1987.

**VENDO DE OCASION**  
Muebles completos para Snack. Referencias: Saavedra 1955, lado cine Avenida.

**ALQUILO O VENDO**  
600 sillas plegables. Especial para bailes de Carnaval. Dirigirse a Casilla 1666.

**VENDO**  
Juegos de living a \$b. 800 y 1.100 Ref: Almirante Grau N° 330.

**MUEBLERIA "ELBA"**  
Vende a plazos living de varios estilos, comedores, dormitorios. Colón 766. Teléfono 26362.

**COMEDORES**  
Dormitorios, living, materiales importados, recién terminados. Obra fina. Vende Mueblería Matos. Sucre 1241. Teléfono 11438

**VENDO**  
Living, comedores, facilidades. Almirante Grau N° 1306.

**TECNICOS Y SERVICIOS**



**AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES**  
Una organización al servicio de la comunidad. Señora ama de casa "AGENCIA AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES", le presta los siguientes servicios: Si usted necesita sirvienta, cocinera, mayordomo, albañil, carpintero, electricista, etc. o decorador de interiores. Llámennos al Telf. 12687 o visítenos en la calle Jenaro Sanjinés N° 566 2do piso Of. 10, estaremos satisfechos de servirles.

**ATENCION MAESTROS Y BACHILLERES**  
La sección jurídica de la Federación de padres de Familia, atiende trámites de bachilleres, becas, libreta militar, expediente de maestros, título, inscripción Escuelas por categorías, renta vejez. - Comisión mínima, prontitud. - Comercio N° 1287. Oficina 1 (frente Banco Minero).

**"UTAMA OFRECE"**  
Pintores, Plomeros. Albañiles, Carpinteros, a los 30 minutos de su llamada telefónica. Comercio 819. Telf. 23610.

**INDUSTRIALES COMERCIANTES**  
O.P.A.C. invita a escuchar sus programas en Almar, Quechua, Castellano. Emisoras "ALTIPLANO" Horas 5.30 a.m. "NUEVA AMERICA" Horas 6.45 a.m. Referencias teléfonos 11588-29576

**COLOCAMOS VIDRIOS**  
Tapizado, barnizado de muebles. Pintura a domicilio. Teléfono 28131.

**NATURISTA**  
Curará su caspa, seborrea, picazón, caída del cabello, canas sin tintes, cicatrices, endurecimiento del rostro, afecciones reumáticas, en "ROLY" Comercio 863, oficina 107, tardes.

**ENFERMOS**  
Paralíticos, epilépticos, artritis reumáticas, neurósicos, insomnios hepáticos, cataratas, restablecen pronto- Electromagnetismo, Fisioterapia, Hidroterapia, Tirología y Kinesiterapia. Profesor JAM. Fisioterapeuta titulado. Castro 186. Teléfono 25298.

**FOTOCOPIAS**  
\$b. 5.- Obispo Cárdenas 1415 4to piso.

**REPARAMOS RADIOS**  
A domicilio. Teléfono 25113 27149.

**"SPLENDOR S.A."**  
Ofrece decorados originales para carnavales. Yanacocha 301 6to. piso. Telf. 24513.

**REFRIGERACION**  
Reparaciones - carga gas - Robobins. 15 años al servicio de la colectividad, recogemos, entregamos a domicilio. Visítenos "FLASH" Electro-Technical Service. Ingavi N° 854 Teléfono 20507.

**PINTURA**  
Pintamos interiores. Acabados impecables. Referencia: Teléfono 20298

**FOTOCOPIAS \$b. 5**  
En cinco minutos en papel fotográfico. FOTOS "HUGO". Colombia N° 163. Telf. 20035.

**PINTOR**  
Con recomendaciones. Se ofrece para interiores, exteriores, colocado de vidrios, empapelados. Teléfono 11761

**EMPLEOS**



**NECESITO**  
Operario pantalero. Loayza 431

**AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES**  
Necesitamos sirvientas, cocineras, mayordomos, albañiles, carpinteros, choferes, electricistas. Presentarse en calle Jenaro Sanjinés N° 566 2do piso oficina 10.

**CHICA**  
De 12 a 13 años necesito para com. pañía. Ref. Hotel Torino, Bar.

**EXPERTA PEINADORA BUSCO**  
Referencias: Peinados "Graciela". Potosí 953. Telf. 25672.

**NEGOCIOS Y VALORES**



**NECESITO DINERO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesita persona que deseen prestar dinero primera hipoteca, prendas, trámite el día.

**PRESTAMOS DINERO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Prestamos dinero hipoteca, prendas, trámite al día.

**NEGOCIO VENDO**  
Pleno funcionamiento, instalado, o local solamente. Precio de regalo. Comercio 927 "Snack". Teléfono 20236.

**ALQUILO**  
Bar-Restaurant instalado. Buena presentación. Av. Buenos Aires N° 927

**COMPRO TERRENOS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra terrenos cualquier zona pagos al contado. - recibo comisión.

**SOCIO CAPITALISTA**  
Busco para trabajar propiedad agrícola cafetalera, ubicada en zona Corico. Ref. Telf. 22427.

**FARMACIA**  
Vendo Motivo de viaje. Datos: Héron del Acre 1643.

**POR CAMBIO GIRO**  
Vendo negocio Restaurant, plano centro, Alquiler bajo. Dirigirse a casilla 1666.

**RADIOS**



**VENDO RADIOLAS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende radiolas a precio de regalo desde \$b. 900.-

**VENDO**  
Radio auto a batería y transistor. Referencias: Venancio Burgos 964.

**VENDO**  
Radiola nueva HI-FI Stereo, piano inglés nuevo "KESSELS". Referencias: Díaz Romero N° 1399.

**DE OCASION**  
Una radio a corriente para 220 volt. Ref. Chuquisaca 680 altos.

**SE COMPRO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de radios, radiolas, pagamos al contado, recibo comisión.

**OCASION VENDO**  
Pick-up Dual estéreo, Muri- llo 767.

**VENDO GRABADORA**  
Estéreo, cuatro pistas. Mar- lillo 767.

**REPUESTOS**



**CALIBRADOR**  
De cilindros, vendo. Referencias: Venancio Burgos 964.

**LIBROS Y REVISTAS**





# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJAS KAUFFMANN

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY O

La Paz, Bolivia, Lunes 7 de Febrero de 1966

## Castro rompe con Pekín

Inesperadamente Fidel Castro ha roto lanzas y se ha definido. Los continuos coquetos con la China roja le costaban, frecuentemente, no pocos problemas con el Kremlin. Pese a que por su inclinación natural, la revolución cubana, tal como está conformada hoy, parecería más acorde con la línea china que con la soviética, Castro ha dependido siempre mucho más de Moscú que de Pekín. Y eso dependerá de la significación obediencia y apoyo a cambio de alimentos y dinero.

Porque no es preciso insistir demasiado en el argumento ideológico. Generalmente lo que está en juego es del orden económico.

Castro se ha encargado de demostrarlo con claridad. Durante el último tiempo hizo varias declaraciones contra China por haberse disminuido la cuota de arroz de ese país a Cuba. Y los casos han culminado ayer con una violencia y un lenguaje que llaman la atención. El problema es, pues, económico. El Ministro de Comercio de la URSS se halla en La Habana tratando asuntos económicos. La situación de la economía cubana parece deteriorarse cada vez más, a tal punto que ya no es posible jugar con los dos bandos si se pretende una asistencia más sólida. Este ramplimento es completo. Abarcará quizá hasta las relaciones diplomáticas.

De que los ideas no tengan gran importancia, no puede quedar duda alguna. Si alguna vez Castro podía ponerse más del lado de China, era precisamente ahora, cuando no es un secreto que los chinos lograron importantes ventajas en la conferencia tricontinental recientemente realizada en La Habana.

Si bien Castro nunca se ha distinguido por su lenguaje mesurado y sereno, llama la atención la forma cómo se está refiriendo a China. Desde luego más duramente que a Estados Unidos, por lo menos a lo que ha dicho de la Unión en estos últimos meses. Veamos algunas calificativas: "cinicos, hipócritas, venenosos, deshonestos, de mala fe, despectivos, chontajistas".

Y resulta difícil comprender este lenguaje, recordando las múltiples declaraciones de amistad hechas por Castro, las explicaciones de la buena voluntad de China para con Cuba, las elabores a la forma cómo se hacía comunismo en China.

Tras haber abierto las puertas a la propaganda y a la influencia china en Cuba, haber introducido técnicos e instructores de esa nacionalidad en muchas instituciones cubanas, Castro acusa a los chinos de estar introduciendo propaganda subversiva en las fuerzas armadas cubanas.

La URSS se ha tomado, pues, la revancha por las derrotas recibidas durante la conferencia tricontinental. Y ha obligado a Castro a repudiar a Pekín. Con el elocuente lenguaje de los números. Con la fuerza que le da el entregar a Cuba un millón de dólares diarios para el mantenimiento de su economía. Y lo que es más instructivo: está utilizando a Cuba como instrumento para atacar a China con dureza, precisamente cuando las relaciones entre las dos potencias comunistas han vuelto a ponerse muy tirantes.

Esa es toda la explicación de lo que sucede. Con una advertencia que no puede escapar al criterio de los observadores de este proceso: que si China hubiera logrado acaparar a Cuba, las acusaciones veritables ayer contra ella, sin cambio alguno, sin corrección ni diferencia, habrían sido aplicadas a Rusia. El imperialismo se realiza, pues, dentro del comunismo, en forma brutal.

Todo indica que Rusia ha obtenido un éxito completo al obligar a Castro a esta postura. Es posible que se vea obligada a lograr repudios parecidos en otros países comunistas de Europa, mientras los comunistas de todo el mundo van de un extremo al otro, vacilan, no saben finalmente a qué atenerse. Lo cual es ya una lección bastante importante para todos los pueblos del mundo sobre la solidez y la bondad de las doctrinas comunistas.

## LA POLITICA HOY

Falange ha decretado la abstención, pero dejando claro que el jefe de ese partido puede modificar según se presenten las circunstancias políticas—ese cuadro general de lo aprobado en una reunión nacional.

En política pasan las cosas más extrañas. Para falange el único camino, ahora, es la abstención. Yo no digo que el marco de las elecciones sea perfecto. Desde esta columna he advertido, protestando y criticando en abundancia en torno a la paleta multicolor. Y también he dicho que aunque no hemos logrado esa paleta, se ha avanzado mucho en el estatuto. Lo que no puedo comprender es que FSB considere justificable históricamente el haber ido a elecciones muchas veces durante el MNR y el no querer ir ahora. No entiendo. Porque las situaciones son incomparables.

Mucho menos puedo yo entender la declaración del Sr. Mario Gutiérrez al finalizar la convención de Falange. Y creo que miles de bolivianos se habrán admirado conmigo al leerla. Dice el Sr. Gutiérrez que Víctor Paz respaldaba las conciencias de los ciudadanos, comparándolo con los actuales gobernantes y condenando a estos por ser peores que Víctor Paz nada menos que en respeto a las libertades y las conciencias. Si el Sr. Mario Gutiérrez puede lanzar esa alabanza a Paz y plena realidad eso, nadie sabe para qué lechó Falange, porque murió Unzuaga, qué sentido tiene todo lo que se ha hecho y por qué saludó el día de la caída de Paz como una liberación del país.

Gutiérrez viene a decir que Paz sería mejor que la presente situación. Y olvida que hace poco pidió co-gobierno al régimen militar el cual se lo negó. Y olvida que cuando yo afirmé y probé que él había tenido contactos con Paz, al tratar de negarlos, se retiró al ex presidente en forma dura y terminante. Y lo llamó tirano.

Muchos errores se le pueden atribuir a la Junta. Errores y omisiones. Como yo los empecé a criticar cuando todavía el Sr. Gutiérrez estaba en muy buenos términos con el gobierno militar y no he cambiado de criterio, puedo decir también que en la lista de los errores no hay ciertamente nada que se roce con el desconocimiento de las libertades y el avasallamiento de las conciencias. La desafortunada declaración de Gutiérrez viene a mostrarnos que a qué no hay ideas, principios, métodos, posiciones fijas. Se va de un lado al otro alegremente. A conveniencia del momento. A gusto del día. Y se dicen cosas en la misma forma. Todo lo cual quita seriedad a la política en forma increíble.

### POLITICOS

Vino luego aquel toque de clarín que dio Winston Churchill llamando a los pueblos europeos a la creación del Consejo de Europa. Fue el 21 de marzo de 1943. Flecha clarividente que aquel potente espíritu político disparaba hacia el porvenir europeo: a la que siguió lamentable cola de ocasiones perdidas y de planes rotos, tales como la negativa a estudiar, quizá mejor y adoptar los proyectos Schuman y Plevan para una Comunidad de Defensa Europea. Y con razón recuerda al autor que esta actitud negativa se limitaba a los aspectos sobrenaturales de aquellos proyectos, puesto que en cuanto a la defensa contra una posible agresión comunista al oeste europeo, no hubo nación que se mostrara más que generosa que Inglaterra.

Esta es, pues, la clave de las dificultades opuestas por Inglaterra a su ingreso en las instituciones europeas y de la lentitud de su evolución hacia Europa. Bajo las vacilaciones, abstenciones, negativas, objeciones, late una predisposición del animo: dispuesto a ayudar y cooperar, el ser inglés tuvo que sobreponerse a inhibiciones hondamente arraigadas para adelantarse por el camino que conduce a Europa.

El autor pudo haber ilustrado su tesis con las actitudes y reacciones del hombre de la calle de su país ante los tímidos y modestos esfuerzos de su gobierno para convertir el país al sistema monetario decimal. Inglaterra es el único país del mundo que sigue fiel a una moneda anacrónica en esta era de máquinas de calcular y computadores; y se afirma (con los Estados Unidos) a un llo de pesas y medidas que al por asomo puede aspirar al título de sistema. Dicho sea de paso, el cuasi monopolio que ha logrado la lengua inglesa en el tráfico aéreo ha vuelto a introducir, al menos en el aire, nociones absurdas como la libra y el pie. Cuando la B.B.C. comenzó a dar la temperatura del día en grados centígrados, el inglés de la calle que, como buen inglés prefería el término Farenheit, se puso a protestar contra tanta simplificación y clarificación. ¿A dónde iba a

Después de tratar de forma especial el caso de las dos Religiones "no cristianas" más notoriamente ligadas al cristianismo, el islamismo y el judaísmo, el Doctor Conciliar establece un importante principio social y político, que debe tener grandes repercusiones en el mundo moderno:

LA IGLESIA REPRUEBA CUALQUIER DISCRIMINACION

Después de tratar de forma especial el caso de las dos Religiones "no cristianas" más notoriamente ligadas al cristianismo, el islamismo y el judaísmo, el Doctor Conciliar establece un importante principio social y político, que debe tener grandes repercusiones en el mundo moderno:

(Pasa a la página 6)

## INGLATERRA Y EUROPA

Por SALVADOR DE MADARIAGA

parar Inglaterra si el agua se helase justo a 0 en vez de 32 y si hirviese a justo 100 y no a 180? Sólo un extranjero era capaz de inventar tamañas simplezas.

El autor no ha echado mano de este material tan rico para ilustrar su relato de las inhibiciones inglesas que constituyen el trasfondo de su relato. No es cosa de seguirle aquí en todo el detalle del sinuoso curso que llevó a Inglaterra a las puertas de Europa, hasta que se las corrió en el rostro el Europeo en Jefe que a la sazón reinaba en París. Pero bueno será hacer constar algunas observaciones.

Una de las consecuencias de la situación psicológica esbozada fue que el Consejo de Europa, hijo de la fértil imaginación de Churchill, iba a padecer esterilidad e impotencia a causa del prejuicio anti-sobrenatural de que adolece, Inglaterra y que ya había reducido a esterilidad e impotencia a la Sociedad de las Naciones. Efecto muy de lamentar; porque impulsó a los ruperistas a fundar el Mercado Común; siendo así que

la evolución natural debió haber sido un desarrollo, tan lento como se quisiera, pero desarrollo al fin, del Consejo de Europa, dándole poderes concretos, aunque limitados en cuanto a competencia, para ir formando así un sistema de instituciones europeas. Y no deja de ser inquietante que, aun ahora, cuando parece que al fin Inglaterra vuelve el rostro hacia Europa, su Primer Ministro hable de construir un puente entre los Sels y los Slets haciendo que no ve que ya está construido hace tiempo y que se llama el Consejo de Europa. Ni parece ser este el único síntoma que permita sospechar que Inglaterra se niega a dejar crecer el Consejo de Europa a su talla predestinada; aunque, aun ahora, pese a los progresos de la Comunidad Económica Europea, es y sigue siendo el Consejo de Europa el centro, foco y principal institución de la Europa futura.

Esta actitud, pues, no difiere tanto de la del General de Gaulle. Y aquí comienza esa curiosa convergencia entre Inglaterra y el gran hombre de Estado francés que

le cerró las puertas de Europa. Habrá de contarse como uno de los méritos, y no de los menores, de este libro que consagra todo un capítulo a vindicar las ideas del Presidente francés contra suscriptores ingleses y europeístas no sólo con la imparcialidad de rigor, sino con una generosidad muy digna de elogio y, lo que vale aún más, con una claridad poco usual en estas lides. De su análisis, apoyado en abundantes citas de las declaraciones del general, se desprende que de Gaulle no es contrario a una estrecha colaboración entre las naciones europeas para administrar en común su política y su economía; sino tan sólo a que a tal fin se construya una estructura sobrenatural; y que tampoco es contrario a asociar a Inglaterra en esta labor de colaboración, sino tan sólo a admitirla antes de que haya renunciado a sus pretensiones de "relación especial" con los Estados Unidos.

Todo esto es verdad; pero aún queda algo que alegar a los críticos no sólo de De Gaulle, sino de la misma Inglaterra. En primer lugar, De Gaulle no puede alzarse

(Pasa a la página 6)

## UN FRA CASE DE DON JUAN

Por ROSA ARCINIEGA

En un inerval representación nocturna al aire libre bajo un cielo impregnado de silencio y poesía, dentro del marco de una bella plaza histórica de Francia y con un escenario apropiado y sugerido—"Hermosa noche, ay de mí!" habría declamado el mismo—"Don Juan" conoció un fracaso. Fracaso en el sentido de que, por más que intento disimularlo el crítico cuyo texto tengo a la vista, la obra sólo alcanzó debiles aplausos y ha pasado sin el menor aliento de entusiasmo que para ella supusieron sus presentadores.

Apresurémonos a decir que ese "Don Juan", aunque así lo hayan rotulado para su representación en Francia y así lo encabece el título de la crítica no era propiamente "Don Juan", el "DON Juan Tenorio", zorrileco y españolísimo, sino, en verdad, "El Burlador de Sevilla", de Tirso de Molina, que aun cuando pareciera similar y sea el padre directo, si se quiere, del otro, no es igual. "El Burlador" es "El Burlador" y el "Don Juan" es "Don Juan" a la hora de representarse y presentarse ante los públicos. Esta diferencia entrambos parecerían no entenderla ciertos directores escénicos lo mismo en el lado de allá que en el de acá.

No hace todavía mucho tiempo, se representó aquí, en Buenos Aires—con todo lujo y propiedad—la obra de Tirso de Molina, después de haberse practicado todos los cortes y recortes que se consideraron necesarios. Pues bien, pasó sin pena ni gloria. No logró ni conmovir ni entusiasmar. Exactamente como ha ocurrido ahora en Francia.

Allí, la traducción y adaptación se nos dice que fueron, excelentes. El director, si no español nativo de los que se radican en Francia después de la guerra civil, parece ser por lo menos un hijo de aquellos un joven perteneciente a la nueva generación de los emigrados españoles surgida en Francia y, por lo tanto, se supone que bilingüe y con capacidad para intuir y sentir el espíritu hispánico y el galo. Su nombre y la manera como lo escribió—Rafael Rodríguez, con diéresis sobre la e de Rafael y el Rodríguez sin acento—nos lo estarían indicando.

Al propio tiempo se nos informa que no hay falta alguna que ponerle a los actores. De las actrices se hacen elogios desmedidos. Y en cuanto a Jacques Dacemine, el intérprete del "burlador" tirsiaco, basta decir que, a juicio del crítico Poltor-Delpech, "a l'intelligence qu'il faut pour braver le ciel, comme le fait Don Juan, et la voix idéale pour faire entendre ses dévils a tous les vents".

No obstante, todo este óptimo conjunto, la pieza fue acogida con la indiferencia ya apuntada. No cabe, pues, atribuir la falta a circunstancias ajenas y exteriores sino a la obra misma. A estas alturas temporales y después de saber lo que la obra de Tirso de Molina ha representado en la historia del teatro español—como todos lo sabemos—y de haber absorbido algo de los copiosos raudales de tinta que sobre ella han corrido en el mundo, no pretendemos emitir ahora juicios sobre la misma ni dejar de admirarla plenamente. Esto es algo que lo requeriría el requiere aclaraciones. Pero es también lo que les lleva, sin duda, a algunos buenos directores a hacer subir a escena "Burlador", con la creencia errada de que hará vibrar entusiasmáticamente a los públicos. Error profundo. Ya no hay sincronía sensitiva entre esa obra y la muchedumbre actual. Fuera de que, pese a todos sus valores y a lo que tiene de obra anticipada e prototípica en el desarrollo del mito donjuanesco, no sabemos con certidumbre si esa obra tirsiaca tuvo en sus tiempos gran-

des éxitos. Esa duda persiste y acicatea la conciencia cuantas veces se la relea hoy en el texto clásico. Para bien o para mal, y queriendo o no lo querían aquellos para quienes es anatemáticamente sígula la obra zorrileca, debemos recordar además que, después de aquella—luego años más tarde—, vino el "Don Juan Tenorio" de Zorrilla, y ese sí, se clavó en el pecho de todos los peninsulares porque llevaba y lleva "alma" española, porque tiene interversible esencia hispánica; logró también cruzar sus fronteras nacionales convirtiéndose en "obra universal"; fue como un guión y un albrón de todos los amores escandalosos, tumultuosos, sacrilegos, irreverentes; estremecido de entusiasmo con sus sonoras tiradas de versos—lanacrónicos y rítmicos hoy, según lo dictaminan ciertos esnobismos?—y desde entonces fue y es íntimamente contraria su magia seductora. El Don Juan popular y médicamente español—como lo reconoció también Ortega y Gasset—es el "Don Juan" de Zorrilla; es éste Don Juan por antonomasia, por espontaneidad, por racialidad, por modalidad inmodificable. ¡Es el Don Juan español! Y si esto no logra, o no logra éxitos, infinitamente menos los logrará el "Burlador" de Tirso. La gallardía, la jactancia, la insolencia, la hidalguía, el satanismo, el denuedo, el sentimentalismo la valentía, la capacidad de pecado y de arrepentimiento, el misticismo, el arraigo de las creencias sobrenaturales es, todas esas características contradictorias, pero apasionadas y en-

tremecidas, que forman y conforman el "genio" hispánico, aparecen quintesenciadas y prodigiosamente manifestadas en el Don Juan de Zorrilla. Por otra parte, esa obra representativa del espíritu teatral; está tan confida al tema, resulta tan variada y tan movida, que en ella no tienen los directores actuales absolutamente nada que cortar, nada que modificar o retocar, nada que adaptar o readaptar, si sólo que ofrecerle escenarios y actores. El contenido y la forma de la obra permanecen intactos.

¿Se halla ya "pasado" ese tema del "Don Juan"? El "conflicto" tal como se desarrolla en la pieza zorrileca, ¿no llega ya al sentimiento moderno? ¿Existe entre ambos puntos de conexión un evidente anacronismo? Démoslo por aceptado. Pero si fuese así, entonces tiene que haberlo mucho más con el "Burlador" tirsiaco. No en virtud de su antigüedad ni porque el "Burlador" le lleve dos siglos de adelanto al "Don Juan", sino porque dentro de esa cadena tradicional del romance—rastrada por el maestro Menéndez Pidal hasta sus arcaicos eslabones primeros—que dio origen a todos los "Burladores" y "donjuanes", el de Tirso resulta todavía un tanto embrón, todavía un poco arcilla informe al lado del que cobraría casi plenitud de humanidad en las manos de Zorrilla. El esnobismo contemporáneo puede quererlo así o no quererlo. Pero la realidad se impone a todas las modas.—(ALA) Buenos Aires.

## LA FUERZA INTERAMERICANA

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

### (Conclusión)

Este principio comprende no solamente la intervención armada, sino toda otra forma de intervención que atente contra la personalidad de otro Estado, en sus aspectos políticos, económicos o culturales.

El Artículo 17 agrega: "El territorio de un Estado es inviolable, y no puede ser objeto, ni aún a título temporal de ninguna ocupación militar ni de otras medidas de fuerza por parte de otro Estado, etc."

¿Qué sucedería si, organizada la Fuerza Interamericana, se produce una grave situación interna en cualquier Estado latinoamericano y se le da orden de intervenir? Se procede a la invasión armada, hay que bombardear y matar al supuesto "enemigo", llevar la guerra a su territorio para vencerlo e imponerle un punto de vista. Un punto de vista, ¿pero de quién? ¿Qué Estado o grupo de Estados tiene la misión providencial de saber cómo se manejan y solucionan problemas de otros Estados?

El sólo hecho de esta intervención unilateral e multilateral equivale a la guerra, y cae dentro de las sanciones previstas en la Carta de la Organización de las Naciones Unidas. Por otra parte, ¿cómo quedan el papel de la diplomacia y del derecho internacional si la fuerza reemplaza a los procedimientos pacíficos? ¿Sería, por tanto, admisible que América Latina, que es pacífica por antonomasia y "subdesarrollada" por extensión, construya un aparato de agresión militar contra sí misma?

El Gobierno de México, al negarse a participar en la Fuerza Interamericana, ha dicho oficialmente "que entiende que las fuerzas armadas de la República fueron creadas exclusivamente para la defensa de nuestra soberanía y de nuestras instituciones". Exacto y acomodado en una celo-

sa tradición de independencia dolorosamente mantenida a través de la historia. Y no dudamos que también piensan lo mismo otros países, de gobiernos democráticos, respetuosos del derecho de gobernarse a sí mismos, y del igual derecho ajeno.

El Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, prevé una fuerza interamericana destinada a eliminar la agresión entre Estados Americanos, poniéndose al servicio del Estado agredido. Por proyección esta fuerza también tiene la misión de defender al hemisferio de cualquier agresión extracontinental. En 1946, cuando tal Tratado fue suscrito en Río, no existían cohetes atómicos de alcance intercontinental. Surgen, entonces, la pregunta: ¿Armará el Pentágono con armas atómicas a esa supuesta Fuerza Interamericana para que cumpla su misión de defensa extracontinental, o —nuestras fuerzas armadas latinoamericanas tendrán un papel pasivo en caso de una agresión extracontinental? En este caso, es incuestionable que vale la pena conservar los privilegios del subdesarrollo armado, pues la reciprocidad en el suicidio sólo cabe en los folletines pasionales, y no cuando está en juego la supervivencia de pueblos enteros.

Finalicemos. La revisión de la Carta de la OEA debe reafirmar con mayor énfasis la no intervención y la libre determinación, respecto a lo regional latinoamericano, debería incluirse una cláusula para la desmilitarización "permanente". Y en cuanto a la Fuerza Interamericana no creemos que nuestra pobreza — fruto del mal precio de nuestras materias primas — permita sostenerlas, equiparlas y movilizarlas, para cumplir la odiosa misión de intervenir en casa ajena. Quede, pues, como proyecto sin vitalidad ni vigencia, por ajeno al pensamiento y tradición latinoamericanos.

## La Iglesia y las otras religiones

(Conclusión)

Por RAMON AGUILLO

PATRIMONIO COMUN CON LOS JUDIOS.

En el importante documento que

comentamos, la Iglesia habla también de sus relaciones con el pueblo judío, este pueblo perseguido

### LA CARTA DEL DIA

## Sobre el estudio

A los estudiantes:

Ayer escribí al Ministro de Educación. Sobre la falta de locales escolares, el bajo presupuesto de educación, el alto presupuesto militar, los mil problemas, en fin, que nos colocan en uno de los últimos lugares en número de alfabetos, en cultura, en avance educativo.

Y ayer también leí un pronunciamiento estudiantil que encuentro fuera de tono.

Reclaman algunos de Uds., no precisamente por las cosas que nombro en carta de ayer, sino por otras cosas. Y exigen que se les de un mayor derecho para intervenir en las cosas que afectan al devenir nacional y a las proyecciones del acontecer nacional. "Los estudiantes son la vanguardia del pueblo en sus luchas reivindicatorias", se dice más abajo. "Combatimos al régimen del MNR", se dice en otro párrafo. "Y enfrentamos al régimen militar". Podría seguir citando frases del mensaje que ha dirigido la confederación de estudiantes de secundaria a todos los estudiantes.

No hay duda de que las inquietudes son necesarias y que una juventud que no se interesa por el acontecer nacional es una juventud sin esperanza para ella misma y para la Patria.

Pero no se pueden exagerar las cosas. Los estudiantes de secundaria, al igual que los de otros ciclos, tienen que estudiar, y dedicarse a formarse debidamente, para que el mañana no sea tan oscuro como el presente. Ser vanguardia de luchas de reivindicación y cosas parecidas, no les toca a los estudiantes de secundaria. Sino, estudiar. Dejando a un lado las cosas políticas, los afanes políticos y los afanes de intervenir en el manejo del país y sus instituciones. Cada cosa a su tiempo.

Reclamarán Uds. y protestarán por lo que digo aquí. Me llamarán anticuado y enemigo de los estudiantes. Pero no se trata de eso. Sino de lo que es verdad y de lo que debe ser dicho y debe ser hecho. Además lo anticuado en este país, lo tradicional es hacer lo que dice el mensaje citado. Lo nuevo, lo revolucionario, por así decirlo, sería empezar a impartir e infundir espíritu de estudio y superación.

De todos modos pienso que era necesario decir todo esto. Espero poder escribir otro día alguna carta que no les inspire reacción de desagrado y molestia. Mientras tanto, hagan todo lo posible para cumplir el año escolar en forma debida, y como dice también el mensaje que comento, con orden, trabajo y superación.

Los saluda,

XAVIER.



# La URSS tiene preparado el camino para enviar a la Luna un laboratorio científico: "Luna 10"



Bomberos tratan de apagar el fuego de un autobús en Kerala, India, tras violentas manifestaciones por la falta de comida en ese estado. Los manifestantes habían puesto fuego al bus. Tuieron que cerrarse escuelas y colegios por las violencias (AP Wirephoto)

## García Godoy confía en que se dará fin esta semana a la crisis política militar

SANTO DOMINGO, 6 (AP).- El Presidente Héctor García Godoy dijo hoy que está confiado en que la crisis política-militar "se resolverá definitivamente" esta semana.

Indicó que se logrará una solución de una forma que anteriormente había calificado de "normal", sin que haya que utilizar la fuerza o violencia.

Al mismo tiempo, el Presidente atacó fuertemente a los extremistas de izquierda y derecha, quienes según dijo en una entrevista laboran activamente en contra de una solución de la crisis, que está en su octava semana.

## 9.000 PERSONAS SIN HOGAR A RAIZ DEL TEMBLOR OCURRIDO EL SABADO

KARPENISION, GRECIA, 6 (AP).- La policía informó hoy que 9.000 personas quedaron sin hogar a consecuencia del temblor del sábado en una amplia zona del centro de Grecia en torno a esta ciudad.

Cuadrillas de salvamento se apresuraron a poner tiendas de campaña para proteger a las víctimas del frío. El Gobierno declaró a la región en estado de emergencia.

Miles pasaron la noche al aire libre en torno a hogueras para calentarse. El sol ayudó durante el día pero se teme una noche de mucho frío.

Tropas con tiendas, alimentos y medicinas llegaron a las poblaciones de Fourni, Vraha y Noreida, las más afectadas por el temblor.

Los caminos bloqueados por los aludes y la nieve de medio metro finalmente fueron abiertos a otras poblaciones.

El Gobierno dijo que el ochenta por ciento de las casas en diez aldeas en torno a Karpensión fueron destruidas por el temblor.

## Tropas de EE.UU. y Vietnam-Sur cercaron una zona central costera del Viet-Cong

SAIGON, 6 (AP).- Una fuerza de fusileros navales norteamericanos y dos brigadas de tropas aerotransportadas hoy apretaron un cerco que han tendido en torno a una zona central costera, que sospechan pueda estar llena de guerrilleros y tropas regulares norvietnamesas. Hicieron poco contacto con el enemigo.

Al avanzar los infantes de marina hacia el sur y los soldados aerotransportados hacia el norte, fusileros navales surcoreanos bloquearon las salidas hacia el este y dos unidades survietnamesas se desplegaron hacia el sudoeste. El enemigo quedó con sólo una ruta libre hacia el oeste, que se extiende por 160 kilómetros hacia la frontera con Laos y Camboya.

El mal tiempo restringió los ataques aéreos contra Vietnam del Norte a cinco incursiones contra puentes y carreteras. Las nubes bajas impidieron constatar los daños.

En Saigón, los dirigentes del gobierno survietnamita partieron hacia Honolulu para conferenciar con el Presidente Johnson.

## En el Ecuador: JUNTA MILITAR DEPLORO INVASION DE FUERZA PUBLICA A "U" DE QUITO

QUITO, 6 (AP).- La Junta Militar de Gobierno deplora anoche la invasión de la fuerza pública en el recinto de la Universidad Central, indicando que espera que esto no vuelva a repetirse.

En un comunicado expedido anoche, la Junta dijo que "en instantes de confusión, cuando los estudiantes arremetían contra la policía y ésta intentaba disolver las manifestaciones hechas por aquéllos, se vulneró el respeto tradicional que ha habido en el Gobierno para el recinto universitario".

La Junta, en su comunicado conciliatorio, dijo que "hiede la mano" a los estudiantes y pidió que se depongan los rencores.

Los estudiantes durante ocho días han agitado en Quito, Guayaquil y Cuenca con manifestaciones callejeras contra el Gobierno en cada caso fueron violentamente reprimidas por la gendarmería.

La Junta ratificó su plan para el establecimiento de un gobierno civil este año e indicó que "quiere buscar el orden colectivo y la armonía entre todos los ciudadanos".

El plan que incluye elecciones presidenciales y congresionales en julio ha sido rechazado por los partidos políticos y los estudiantes, que exigen la entrega inmediata del poder a un elemento civil.

El Ministerio de Gobierno informó que ha dispuesto la libertad de los estudiantes encarcelados en Quito, Guayaquil y Cuenca.

## CONTINUIDAD DEL REGIMEN MILITAR EN BRASIL ESTA GARANTIZADA HASTA 1971

RIO DE JANEIRO, FEB. 6 (AP).- La tercera Acta Institucional, promulgada ayer por el Mariscal Humberto Castelo Branco, representa la fase final de una legislación de excepción destinada a garantizar hasta 1971, al margen del sufragio popular, la continuidad del régimen militar en el Brasil.

Esta es la conclusión principal de la nueva acta, documento breve que establece el sufragio indirecto para la elección de once gobernadores de Estado, que tendrá lugar el tres de septiembre próximo. Los siete artículos que componen el acta no aportan en realidad ninguna sorpresa, ya que confirman simplemente las intenciones que, en forma pública, se habían atribuido desde hace ya tiempo a Castello Branco.

PARIS, 6 (AFP).- "Luna 9" suministró numerosas presiones sobre la naturaleza de la superficie lunar, con lo cual ha preparado el terreno para el envío y el alunizaje de un verdadero laboratorio científico en el satélite de nuestro planeta.

Esta es la primera conclusión que se desprende de la operación "Luna 9", llevada a cabo con éxito por los científicos y técnicos soviéticos.

EL "LUNA 10"

Según dan a entender los medios especializados de la URSS, en un futuro muy próximo tendrá lugar el lanzamiento de un "Luna 10", mucho más perfeccionado, cuyos instrumentos científicos funcionarán seguramente durante mayor tiempo que los de "Luna 9".

Habiendo conseguido el alunizaje lento después de cinco tentativas los soviéticos saben ahora qué cantidad de combustible es necesaria para llevar a cabo tal operación.

Estando el satélite terrestre desprovisto de atmósfera, el único medio de disminuir la velocidad es el empleo de retrocohetes, ya que el uso de paracaídas queda excluido. En el caso de "Luna 9" que pesaba 1.583 kilos, los retrocohetes funcionaron durante 48 segundos, a partir del momento en que la estación automática se encontraba a 75 kilómetros de altura sobre la superficie lunar. Con ello, su velocidad quedó reducida en 2.600 metros por segundo a sólo unos cuantos metros.

Conociendo así el peso de combustible necesario, los técnicos soviéticos están en condiciones de determinar exactamente qué masa de instrumentos científicos pueden colocar a bordo de sus "Luna"

NUEVAS MISIONES

Entre las nuevas misiones que se asignarán a las próximas estaciones espaciales soviéticas de investigación lunar, los técnicos enumeran las siguientes:

- 1) Continuación del estudio del relieve de la Luna mediante cámaras de televisión y durante toda la duración del día lunar, es decir, 14 veces 24 horas. El juego de sombras, derivado de la llegada de rayos solares desde distintos ángulos, permitirá calcular con gran exactitud las dimensiones de todos los accidentes del relieve lunar.
- 2) Colocación y funcionamiento de un sismógrafo en la superficie de la Luna, con objeto de facilitar datos sobre los movimientos internos de nuestro satélite.
- 3) Colocación de termómetros y aparatos detectores de radiactividad del suelo, y medida de la intensidad de las radiaciones cósmicas.

Más adelante, se procederá seguramente al envío de animales y organismos vivos a la Luna, instalándose también un telescopio, automático para estudiar los cuerpos celestes en particular la Tierra.

ANÁLISIS DEL SUELO LUNAR

Además, una de las más importantes misiones que se atribuirá a las futuras estaciones automáticas del tipo de "Luna 9", será la de analizar la composición química del suelo lunar. La espectroscopia y los métodos de polarización de la luz han suministrado ya algunos informes al respecto, pero corresponderá al análisis directo —posible por medios automáticos— facilitar datos seguros.

"Luna 9" ha desempeñado, pues, el papel precursor, de pionero, de elemento de vanguardia, en la ofensiva científica destinada a un conocimiento completo de la Luna.

En el plano científico, ha permitido confirmar la hipótesis de un suelo lunar resistente, dato fundamental para poner a punto los cohetes tripulados que se enviarán a la Luna en el futuro. La superficie lunar no está cubierta de una espesa capa de polvo, como suponían algunos astrónomos, sino que posee abundantes guijarros de origen meteorítico y volcánico.

Las cámaras de "Luna 9" han sido tan precisas que se pueden observar detalles de escasos milímetros en las fotografías tomadas, incomparablemente superiores a las que facilitaron los "Ranger" norteamericanos.

EL DESEMBARCO HUMANO

"Luna 9" en resumen, marca una nueva etapa en el camino de un desembarco humano en el satélite de la Tierra. Al reducir el número de incógnitas que rodeaban la Luna, nos acerca sensiblemente al día en que los hombres podrán poner pie en la superficie lunar.

Finalmente, el éxito soviético pone en el primer plano la cuestión de la cooperación espacial entre el Este y el Oeste, en lo que se refiere a la exploración lunar. Es indudable que los esfuerzos de soviéticos y norteamericanos son paralelos, y que los resultados conseguidos por unos y otros se inscriben en la solución de un problema común.

Pero "ganar la carrera a la Luna" es también una cuestión de prestigio. ¿Cederán finalmente las consideraciones políticas ante los deseos de los científicos y ante los imperativos económicos y financieros? Las dos potencias espaciales tienen la respuesta.

## En España: Cargamento nuclear fue localizado en alta mar

ALMERÍA, (ESPAÑA), FEB. 6 (AFP).- El armamento nuclear del "B-52" norteamericano que se estrelló en el norte de la provincia de Almería el 17 de enero pasado, ha sido localizado con precisión en alta mar frente a la playa de Palomares, pero serían necesarias dos semanas para recuperarlo, informaron en fuente extraoficial.

Sin embargo, las autoridades norteamericanas y españolas rehúyen hacer comentarios sobre las operaciones de la búsqueda de la bomba "H", también en alta mar, según ciertas informaciones, las autoridades atribuyen gran importancia a dos "objetos" localizados, el uno a 5.000 millas marinas de la costa y 490 metros de profundidad y el otro a 6.000 millas y a 700 metros de profundidad.

Según un pescador de Aguilas, que vio caer los "objetos" en el momento del accidente, el más próximo a la costa es una caja negra de gran dimensión. Se supone que el otro sea la bomba "H". Se dice que la caja negra puede contener un instrumental electrónico extremadamente secreto, lo que explicaría todos los esfuerzos por la flota norteamericana para recuperarlo.

Los técnicos norteamericanos continuaron hoy la labor de montaje del submarino de bolsillo "Alvin", que entrará en acción la semana próxima. El otro submarino, el "Aluminant" llegará dentro de ocho días.

## Resultados parciales en elecciones de Costa Rica

SAN JOSE, COSTA RICA, 6 (AP).- Los escrutinios de la elección presidencial de hoy aquí, aun extraoficiales eran los siguientes.

Los resultados de 341 mesas según el Tribunal Supremo de Elecciones: Trejos 26.699 votos. Oduber 25.009 votos.

Gonzalo Facio, íntimo colaborador de Oduber dijo "No estoy tan optimista ahora como lo estuve esta mañana. No vamos muy bien en las zonas rurales".

El partido de Oduber, Partido de Liberación Nacional, contaba con el triunfo en las zonas rurales su baluarte tradicional, y terminar más o menos en igualdad de condiciones en la capital.

La oficina central de Trejos, en el centro de la ciudad estaba cerrada.

La oficina central de Oduber estaba llena de gente, pero tranquila.

Use lavandina KATTIA M. 110 810 Casilla 2105



Trabajadores especializados sacan del Tamesis una bomba alemana que no llegó a explotar durante la segunda guerra mundial. Había sido localizada un día antes de este rescate mientras se realizaba un trabajo de inspección de rutina (AP Wirephoto)

## AGRAVOSE LA CRISIS POLITICA EN ITALIA

ROMA, 6 (AP).- Italia se hundió más en la crisis gubernamental, con el primer Ministro designado Aldo Moro fuera del panorama y ninguna perspectiva inmediata de encontrar un nuevo gobierno.

Moro desistió anoche de tratar de formar un nuevo Gabinete entre su coalición de centro-izquierda. Renunció hace 17 días.

El Presidente Giuseppe Saragat ordenó una nueva serie de consultas con dirigentes legisladores y de los partidos políticos, la tercera desde que surgió la crisis.

Saragat arrojó una pausa para dar tiempo a los nuevos partidos de estudiar cualquier nueva proposición. La crisis ha dejado a Italia sin gobierno en un período de difícil recuperación económica y agitación laboral.

Se especula que Saragat tendrá que nombrar a un nuevo jefe de gobierno provisional para que un gobierno provisional pueda manejar los asuntos de presupuesto y otros mientras los partidos buscan una solución permanente. Esos esfuerzos de los partidos podrían requerir varios meses. Si fracasan por completo, Saragat no tendría otra alternativa que convocar a elecciones generales antes de la fecha normal de 1968.

Pero por ahora se especula con una revuelta en pequeña escala dentro del Partido Demócrata Cristiano de Moro se ha convertido en la mayor prueba que haya tenido nunca su coalición de centro izquierda.

## RINOCERONTE DESTRUYO UN AUTO EN KENIA

NAIROBI, KENIA, 6 (AP).- Seis personas, incluso dos niños, consiguieron hoy huir de un furioso rinoceronte herido que destruyó su auto en el parque nacional Ambroselli.

El electricista de la Real Fuerza Aérea Patrick Cooney resultó herido cuando el rinoceronte, con la lanza de un cazador clandestino aun clavada en la espalda, los atacó.

Rompó una ventana y su cuerpo no destruyó el techo. Cooney resultó herido por la lanza.

"El rinoceronte sacudió el auto como un juguete luego de libertarse y prepararse para otra carga" dijo Cooney, pero el conductor Peter Davison, también cocinero de la R.F.A., consiguió sacarlo distancia al animal.

## MICRONOTICIAS

SAIGON, FEB. 6 (AFP).- Dos buques de la séptima flota chocaron anoche en el golfo de Tonkin y dos helicópteros se hundieron ayer por la mañana en el mar, habiendo desaparecido tres de sus ocupantes. Otros cinco fueron rescatados dos veces, ya que un tercer helicóptero de la séptima flota se estrelló asimismo en el mar poco después de las operaciones de salvamento.

SEUL, FEB. 6 (AFP).- Los Estados Unidos ofrecieron, al parecer, 50 millones de dólares al gobierno de Corea del Sur para que anule su decisión de no enviar a Vietnam del Sur una división de combate suplementaria, reveló hoy la prensa de Seul. Por otra parte, se añade que los Estados Unidos propusieron aumentar en un dólar diario lo abonado a cada soldado sudcoreano que combate en Vietnam.

CIUDAD DEL VATICANO, FEB. 6 (AFP).- El Papa exhortó a los fieles a meditar sobre los grandes problemas de la muerte del hombre y de su salvación, evocada por la próxima cuaresma, antes de bendecir hoy a la muchedumbre en la plaza de San Pedro.

MILAN (ITALIA), FEBRERO 6 (AFP).- Por primera vez en Italia un telescopio de un observatorio astronómico ha sido transformado en telecámara para "filmar" la superficie lunar y determinar el punto exacto donde se posó "Luna 9". La prueba, que tuvo éxito, se efectuó en el Observatorio de Merate, cerca de Milán.

TOKIO, FEB. 6 (AFP).- Los guardacostas japoneses desmintieron las informaciones difundidas esta mañana, según las cuales pudieron rescatarse 80 cuerpos de las víctimas de la catástrofe de la bahía de Tokio, donde días pasados se estrelló un "Boeing 727" muriendo 133 personas.

BEIRUT, FEB. 6 (AFP).- Un nuevo escándalo de contrabando de armas ha sido descubierto en Líbano. Fueron hallados cien revólveres y sus cargadores en la aduana de Trípoli, en cuatro bultos que habían sido expedidos desde Madrid con señas ficticias. Se ha abierto una investigación para conocer al verdadero destinatario y si hubiera podido entrar en posesión de esas armas.

PUERTO ESPAÑA, FEB. 6 (AFP).- El gobierno de Estados Unidos decidió devolver a Trinidad y Tobago antes de julio de 1967 el sector de la zona de defensa en el que se halla actualmente la base norteamericana de Chaguaramas. La devolución se efectuará en varias fases sucesivas que comenzarán en junio de este año. Chaguaramas, considerada como la base más importante en la estrategia de defensa de Estados Unidos, fue cedida al gobierno norteamericano por Gran Bretaña en 1910.

NAIROBI, (KENYA), FEBRERO 6 (AFP).- "Ni la Organización de la Unidad Africana ni la ONU nos quitarán el sueño", declaró el Ministro de Información Interno de Rhodesia, P.K. Van Der Byl, en una entrevista publicada hoy en Nairobi por el "Sunday Nation". "Pero de entrar en combinación ellas con grandes potencias como Estados Unidos, Rusia o China, la cosa sería otra", añadió. Interrogado sobre la potencia militar de los países de la "OUA" Van Der Byl hizo hincapié en la de Argelia, indicando, empero, que "el pueblo argelino es tan diferente de los pueblos negros como la tiza del queso".

RETORNO AYER EL PRESIDENTE DEL BANCO AGRICOLA

En la combinación aérea de ayer retornó el presidente del Banco Agrícola de Bolivia, Lic. Hugo Salazar Salmán, después de haber asistido como delegado boliviano a una Reunión Interamericana de Ahorro y Crédito realizada en Caracas Venezuela.

Resumió hoy sus funciones y está interesado en agilizar la concesión de créditos para el desarrollo agrícola del país con los fondos del último préstamo proporcionado a esa entidad.







MONJE CAMPERO

Matinée, tanda y noche: MOLO-KAI - LA ISLA MALDITA, con Javier Escrivá. Matinée \$b. 3.- y 2.50. Tanda y noche \$b. 3.50 y 3.00.

PRINCESA

Matinée: HATARI, con John Wayne. Tanda y noche: LA BASURA, Matinée \$b. 3.- Tanda y noche \$b. 3.50.

MURILLO

Matinée: URSUS Y EL TORO y LA REBELION DE LOS ESCAVOS, Tanda: AYER, HOY Y MAÑANA, con Sophia Loren. Noche: LA CIGARRA NO ES UN BICHO, con Luis Sandrini y MAREMOTO. \$b. 2.50 y 1.50.

EBRO

Matinée, tanda y noche: SHOW DE LUIS ALBERTO MARTINEZ

ESMERALDA

Matinée, tanda y noche: LA CALDA DEL IMPERIO ROMANO, a colores, con Sophia Loren y Stephen Boyd. Matinée \$b. 2.- Tanda y noche \$b. 2.50.

6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche: LOS

# Hoy Cines

JOVENES AMANTES, con Peter Fonda y Sharon Huguely. Actualizaciones mundiales Bo. 5. Matinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

ABAROA

Matinée, tanda y noche: SANDOKAN con Steve Reeves y CUL-DADO CON LA POPA con Kenneth Connor. Matinée \$b. 1.60 y 2.60. Tanda y noche \$b. 1.60 y 2.70.

UNIVERSO

Matinée \$b. 3.30, tanda \$b. 7.30: MY FAIR LADY (MI BELLA DAMA), con Audrey Hepburn y Rex Harrison. Plate \$b. 8.- Mezzanine \$b. 10.-

TESLA

Matinée tanda y noche: HERODES DE BARRO, con Gary Cooper y Rita Hayworth. Matinée Platea \$b. 3.- Mezzanine \$b. 3.50. Tanda y noche Platea \$b. 3.50 Mezzanine \$b. 4.-

MIGNON

Matinée y noche: PIRATAS DE

RIO SANGRIENTO y ORO PARA EL CESAR, con Richard Harrison. Matinée y Noche: Platea \$b. 2.00 Galería \$b. 1.50

SCALA

Matinée, tanda y noche: SAM EL SINVERGUENZA con Jack Lemmon y Romy Schneider. Matinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

LA PAZ

Matinée, tanda y noche: EL TI-RANO DE LA FRONTERA, con Victor Mature. Matinée \$b. 3.00. Tanda y noche \$b. 3.50.

PARIS

Matinée, tanda y noche: EL GLADIADOR DE ROMA, con Gordon Scott. Matinée \$b. 3.10. Tanda y noche \$b. 3.20.

MIRAFLORES

Matinée y noche: PERSEO EL INVENCIBLE y HERODES EL GRANDE, Tanda: PERSEO EL INVENCIBLE, Matinée, tanda y noche \$b. 1.50.

AVENIDA

Matinée y Noche: EL HIJO DEL CAPITAN BLOOD y EL PLACER DE SU COMPAÑIA, Tanda: EL PLACER DE SU COMPAÑIA, Matinée y noche \$b. 2.00 y 1.50. Tanda \$b. 1.50 y 1.00.

BOLIVAR

Matinée, tanda y noche: LAS OLIMPIADAS DE TOKIO, Matinée \$b. 2.00 y 1.50. Tanda y noche: \$b. 2.50 y 2.00.

SAN CALIXTO

Tanda \$b. 10.15 y Noche \$b. 21.30: UN GALLO CON ESPOLE-NES (con Luis Aguilar) y EL EXTRA con Cantinflas. Luneta \$b. 2.10. Galería \$b. 1.60.

MEXICO

Matinée: ESCUELA PARA SOLTERAS y EL HALCON SOLITARIO, Tanda: ESCUELA PARA SOLTERAS y CORAZON DE NIÑO. Noche: EL HALCON SOLITARIO y ESCUELA PARA SOLTERAS. \$b. 3.00 y 2.00

IMPERIO

Matinée, tanda y noche: DERBY Y SUS COMANDOS y LA ESCUADRILLA LAFAYETTE. \$b. 2.00 y 1.50.

ROXY

Matinée, tanda y noche: ASER-SINOS DEL ESPACIO e INFERNO EN LAS NUBES, con John Wayne. Matinée \$b. 3.60 Tanda y noche: \$b. 2.70.

COLON

Matinée, tanda y noche: AN-SIEDAD con Pedro Infante y EL TEXANO, Alta \$b. 1.00

TRIANON

Desde las 14 horas: EL AMOR DE DON JUAN, NOSOTROS LOS POBRES, con Pedro Infante y Rosita Arenas.

## "La espada de la piedra", un film que debe ser recomendado por las autoridades de educación

Walt Disney vuelve al mundo de los grandes films de dibujos animados y lo hace con un argumento que es un aporte a la formación histórica de su público. El libro ofrece un buen material y fué aprovechado con todos los recursos del mundo de Disney y sus expertos pueden poner en acción. Hay encanto y de buena ley, con un énfasis mayor de lo humorístico y la introducción de varios personajes, algunos de ellos dignos de los mejores tipos de la extensa galería de este creador.

"LA ESPADA EN LA PIEDRA" es la resultante del trabajo en equipo de rara complementación de esfuerzos y cualidades en pro de la ilustración de una época y de una gesta medieval. Se prodigan el ingenio, los toques de sutileza, el tono de ternura y fidelidad que son condiciones intrínsecas ya a la producción de Disney. La leyenda de la espada

hundida en la piedra encuentra en los dibujos animados de esta película mayor fidelidad ambiental, mejor sujeción a la realidad que las costosas y antojadizas versiones norteamericanas sobre la historia universal.

El mago Merlín es el protagonista de esta historia y su personalidad, actitudes y en forma muy particular sus frecuentes anacronismos hacen reír. Como siempre el tratamiento del color es un elemento determinante, tanto como el diseño mismo de cada personaje. La música cumple también delicada y definida misión logrando sus mejores momentos en las escenas acuáticas.

En pocos días más una de las principales salas de la capital presentará esta película que consideramos realmente educativa sugiriendo por ello su recomendación por las autoridades que se ocupan de la formación de la niñez y de los adolescentes.



**¡ASI YA NO!... ¡AHORA CON LA AUTOMATICA**

**MAQUINA DE TEJER AMORETTO**

La única máquina que hace cientos de puntos y v. udc. combinados. Usted no necesita ninguna enseñanza para hacer el punto y bordado que desea, su máquina automáticamente le hará sola. Pida demostraciones. Disponemos en dobles y sencillas, para ventas por mayor y menor.

Distribuidores exclusivos para Bolivia

**"LA PORTEÑA"**  
de Humberto Rocha y Cía.

ORURO: La Plata 1475.- Casilla 610.- Teléfono 51169.  
Distribuidor en La Paz: Casa NEMER, Jenaro Sanjinés, 367 Edif. Chain.

Distribuidor en Cochabamba: Hugo Burgos, Ecuador 3407.  
Distribuidor en Potosí: Julio Cruz, Casa La Estrella, Bolívar 90.

Distribuidor en Sucre: Amalia Caballero, Junín 937.

**REUMA CIATICA-LUMBAGO ARTRITIS**

La acción de esta fórmula, por las propiedades terapéuticas de sus componentes, es analgésica y anti-inflamatoria, aliviando rápidamente el dolor y contribuyendo a la eliminación del ácido úrico depositado en la parte afectada. Esta fórmula, que se vende con el nombre de NEOREU, en grageas, tiene también la ventaja de ser muy tolerada por el estómago.

Si Ud. padece de artritis, reuma, gota, dolores musculares y de espalda, ciática, lumbago y ha usado otros medicamentos sin haber logrado resultados satisfactorios, pruebe las grageas NEOREU y quedará sorprendido de sus magníficos resultados.

Nº 2  
**NEOREU** ALIVIA Y ELIMINA EL ACIDO URICO

## Código Penal tipo para Latinoamérica

Del 19 al 29 de octubre del año pasado se llevó a efecto la Segunda Reunión de la Comisión Redactora del Código Penal Tipo para Latinoamérica, en México D.F., con la concurrencia de penalistas de la talla de Luis Jiménez de Asúa, Sebastián Soler y otros destacados especialistas en Derecho Penal, designados con absoluta independencia de cuestiones políticas y oficiales, teniendo en cuenta únicamente, la calidad científica de los participantes. En esta oportunidad se resolvió incorporar una Comisión Regional Boliviana.

El propósito de esta organización internacional de juristas, es dotar a los pueblos de la comunidad latinoamericana, de un cuerpo de leyes susceptibles de aplicación común, sin menoscabar la soberanía de los diversos Estados, ni olvidar la individualidad de cada país las peculiaridades de sus pueblos o sus costumbres y otros aspectos diferenciales. La idea de unificación partió del Instituto de Ciencias Penales de Chile, que invitó a una Primera Reunión en Santiago en noviembre de 1963, a hombres con experiencia en la materia. Básicamente, se dijo en aquella oportunidad que la comunidad de origen territorial, cultura, lengua tradiciones y aspiraciones, hacían apropiada la tarea de estrechar más aún los vínculos existentes entre los pueblos que forman parte de la comunidad latinoamericana de naciones. Uno de los aspectos que facilitan este empeño, es la adopción de normas jurídicas comunes, o cuando menos informadas por criterios rectores comunes. Entre estas normas, las de mayor relevancia, son las de orden penal y su unificación es urgente, si se tiene en cuenta que, la defensa social, en

Por OSCAR CRESPO SOLIZ

contra de los más graves atentados que lesionan o ponen en peligro valores jurídicos primordiales para la vida pacífica de las naciones y de los individuos, ha de ser mirada como una tarea de apremiante interés común, particularmente en la hora actual en que la facilidad de comunicaciones hace posible que los delincuentes extiendan su ilícita actividad a más de un país.

Las dificultades que se oponen a este proyecto de unificación, no han sido ignoradas y serán cada día más numerosas; ello no obstante, los trabajos han avanzado en forma considerable, habiéndose aprobado ya una Declaración de Principios a los que la Comisión Redactora se sujetará a lo largo de la elaboración de fórmulas.

En la Segunda Reunión Plenaria realizada en México, se ha discutido sobre varios tópicos de la Parte General, pues esta sección dogmática, es de la mayor importancia, por haberse considerado como la más factible de unificación, con tratamiento a lo que sucede con la Parte Especial, que se dejará en manos de cada país, para que las normas sean adecuadas a sus características especiales; sin descuidar la posibilidad de que, a medida que las circunstancias históricas vayan forzando a nuestros países a estrechar sus vínculos a medida que el adelanto cultural y el desarrollo técnico y económico eliminen muchos desvíos, irán aumentando el número de preceptos que tengan vigencia general; sin embargo, aún así, siempre subsis-

tirá como utópica una unificación total y absoluta.

La iniciativa latinoamericana ha sido favorablemente comentada por los grupos científicos internacionales de la más alta jerarquía, y paralelamente, existe un movimiento general de unificación de leyes penales, tal es el caso de los EE.UU. En el Viejo Mundo, bajo los auspicios de la Asociación Internacional de Derecho Penal, se promueve el estudio de dos códigos penales tipo, uno para los países socialistas y otro para los occidentales; en todos estos proyectos se comentó elogiosamente sobre el similar de Latinoamérica.

Consideramos de suma importancia la incorporación de juristas bolivianos en esta Comisión, no sólo porque actualmente ello nos permitirá aprovechar la experiencia internacional, a través de renombrados penalistas y hombres dedicados en la tarea de administrar justicia. El que suscribe estas notas participó en la Segunda Reunión, teniendo como tareas inmediatas buscar contactos con penalistas bolivianos para organizar la Comisión Regional que asistirá en noviembre de 1966 a la Tercera Reunión Plenaria, a verificarse en Lima.

### INGLATERRA Y...

(Viene de la página 3)

contra esa pretensión inglesa de sostener una "relación especial" con los Estados Unidos, que al fin y al cabo se limita a compartir los secretos nucleares... y al mismo tiempo solicitar igual privilegio para Francia.

En segundo lugar, es notorio que De Gaulle ha exagerado no sólo la importancia sino la posibilidad de mantener intacto una autonomía nacionalista de la defensa francesa que ya han demostrado inexistente dos guerras europeas. Claro que la defensa francesa, llegada el caso, se conjugaría con la de otros países. Está en la naturaleza de las cosas. Pero es indispensable que nos sea propia, que Francia se defienda ella misma a su modo. Que esto se dijera el 3 de noviembre de 1959, y que le dijera aquel de Gaulle que vio el derrumbe de "la defensa francesa a su modo" aun antes de que nacieran las armas nucleares, parece increíble.

Por último, parece haber cierta confusión entre rechazar las ilusiones jacobinas de los que quieren organizar el gobierno europeo como si Europa fuera una nación que no existe y los que libres de esta ilusión, aspiramos no obstante a una integración de sus instituciones de gobierno. De Gaulle, y al parecer el autor de este libro, se limitan a una colaboración de Estados soberanos. ¿Por qué? Aquí vamos a descubrir el nexo que une a Inglaterra con su adversario aparente. "EL CASO ES QUE PARA LOS ESTADOS QUE POSEEN PODERES DE DECISION (subraya el autor) la unidad operacional es todavía la nación - Estado. El contexto nacional señala los límites del alcance y envergadura del gobierno. Mientras los ministros de naciones menores, de Alemania o de Italia, pueden a su placer plantearse en actitudes sobrenacionales, la verdad sin flores es que ni Francia ni Inglaterra, menos aún los dos gigantes, América y Rusia están dispuestas todavía a aceptar coerción por parte de una autoridad exterior".

## AVISO DE REMATE

El Dr. Hugo Salazar Alave, Juez 6o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fs. 58 v. (cuaderno de remate) de fecha 14 de enero de 1966, ha señalado para el día 10 del próximo mes de febrero a horas 16 p.m., el verificativo de la venta en subasta pública del inmueble ubicado en la calle 14 de Septiembre No. 30 de la zona de Obreros de esta ciudad, propio en la actualidad de Franz Froelich, sobre la base de su tasación pericial de \$b. 160.990.-- (CIENTO SESENTA MIL NOVECIENTOS NOVENTA--) y por tenerse así ordenado dentro del juicio civil seguido por FRANZ FROELICH contra RENE AGUIRRE y otros sobre concurso de acreedores.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados, a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia previo depósito del 5% (cinco por ciento) previsto por ley, y para mayores datos a la Secretaría del juzgado. Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintidós días del mes de Enero de mil novecientos sesenta y seis años.

P.O. del Sr. J. 6o. de P. en lo C. Carlos Eugenio Calderón L. Secretario del Juzgado Sexto de Partido en lo Civil-La Paz-Bolivia.

## AVISO DE REMATE

El Dr. Rodolfo Michel Huerta, Juez Sexto de Instrucción en lo Civil de la capital, etc.

HACE SABER, que por proveído de fs. 208, se ha señalado para el remate público de una mitad del inmueble situado en la calle Deheza de la ciudad de Coroico (Capital de la Prov. Nor Yungas) de este Departamento, el día 17 del presente mes, a horas 16, sobre la base de su tasación pericial de \$b. 7.500.--, por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Hugo Gamarrá contra Alcides y Claudio Devila sobre cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el depósito de ley.

Mayores informes en la Actuaría del Juzgado.

La Paz, 2 de febrero de 1966. (Fdo.) René Terán F. Actuario 6o. de Instrucción en lo Civil. P.O. del Sr. J. 6o. de I. en lo C.

**ADELGACE TOMANDO VITAMINAS**

Uno de los problemas que han confrontado los que han dejado de comer para adelgazar, ha sido no sólo el sacrificio de no comer, sino la destrucción que esto representa.

Con ADELGADINA ha quedado resuelto este caso, ya que la persona como menos, pero está alimentada por la cantidad de Vitaminas que contiene ADELGADINA.

La ciencia médica ha probado que el conservar el peso no es solamente un problema de estética, sino una verdadera necesidad para conservar la buena salud. Detrás del exceso de peso, de la "OBESIDAD", se ocultan enfermedades tan malas como la arterioesclerosis, diabetes, enfermedades del corazón y otras. ADELGADINA regulariza el metabolismo de los alimentos, impidiendo que se acumulen las grasas en los tejidos.

**ADELGADINA**



Quando el enfermo convalece

Muchos médicos prescriben durante las convalecencias CEREGEN por que ayuda a un restablecimiento más pronto a través de su acción regenerante y estimulante del apetito.

Efectivamente, con CEREGEN el enfermo se siente mejor, se recupera más rápidamente y puede evitar que sobrevenga el agotamiento de su organismo.

CEREGEN ayuda a ganar vigor y fuerza en esta forma:

Pida en su botica

**CEREGEN**

## BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED

Se permite recomendar a sus abonados que emplean elevadores de voltaje, es conveniente vigilar su operación a retirarlo de servicio en atención a la normalización del voltaje en la red de distribución.

La Paz, 5 de febrero de 1966

## Aviso importante a los comerciantes en carne bovina

De conformidad a lo establecido por el Decreto Supremo No. 07475 de 18 de diciembre de 1965 toda persona natural o jurídica que se dedique a la comercialización e intermediación de carne bovina de procedencia nacional, está en la obligación de inscribirse y recabar el número de padrón en las oficinas de la Renta, a tal efecto se utilizarán los formularios fiscales Nos.: 59, 111, 121 y otros requisitos exigidos por esta disposición legal.

Los comerciantes reuentes se harán pasibles a las sanciones establecidas por ley.

La Paz, 10. de febrero de 1966.

LA DIRECCION

Dr. CARLOS DORIA MEDINA G.

CIRUJANO OTORRINOLARINGOLOGO

Estudios de especialización realizados en Italia, España y Francia. Atiende de horas 14 a 18.- Telf. 22762 - Reserva hora.

Ayacucho N° 208 -1er piso (Edificio Flores)

**TE EN BOLSITAS, INDUSTRIA NACIONAL**

Ser patriota no es solo producir, ser patriota es también consumir. pero consumir lo que se produce en el país.

Te en bolsitas "MAPIRI"  
Agradable, bien elaborado, más económico.

Ventas por mayor y menor en Frial STEGE Evaristo Valle 120,  
La Paz Pedidos del interior a casilla 427.





**PERSONEROS DE COCA-COLA.** A bordo del Interamericano retornaron ayer a Lima los señores Donald Syster y Dino Manale que llegaron a esta capital para asistir a las bodas de plata de Embotelladores de Coca-Cola en Bolivia. En el aeropuerto fueron objeto de una cordial despedida por los representantes de esta firma en nuestro país.

### PROBLEMAS DIETETICOS

PARIS (ANSA) En un congreso de medicina realizado en esta ciudad se han discutido numerosos problemas relacionados con la dieta adecuada al ser humano, especialmente en los adolescentes. Los participantes del congreso llegaron a la siguiente conclusión: un organismo en constante desarrollo debe ser alimentado con una dieta racional. De otro modo se disminuye la capacidad intelectual y física de la persona en cuestión.

### SEGURIDAD EN EL MAR

ESTOCOLMO (ANSA) Técnicos suecos han comenzado a utilizar un dispositivo electrónico que tiene la función de ayudar al personal naval a determinar la velocidad de una nave y su posición. Este nuevo método permitirá extremar la seguridad de la tripulación y prevenir posibles accidentes marinos.

### ALARMA DE CAJAS FUERTES

ESTOCOLMO (ANSA) Acaba de inventarse un nuevo aparato de seguridad para las cajas fuertes de los bancos. Se basa en el empleo de una sola clave, disponible en millones de variaciones. El dispositivo de la alarma entra en acción cuando se intenta abrir la caja fuerte con una clave que no sea la propia. El sistema ya ha sido adoptado por cerca de 250 establecimientos bancarios en los países escandinavos. 200 en Suecia, 16 en Noruega y 7 en Finlandia.

### PRESENTACION DE CREDENCIALES

El jueves próximo, en el Salón de Espejos del Palacio de Gobierno, se realizará la presentación de credenciales del Gral. Manuel Soria, nuevo Embajador de la Argentina en Bolivia. Después de la ceremonia el flamante diplomático agasajará con una Copa de Champagne a sus amigos y funcionarios de la Cancillería.

### EN HONOR DEL CANCELLER

Distinguidas personalidades de nuestras esferas diplomática y sociales concurren anoche a la cena que en honor del Canciller de la República, y la señora de Zenteno Anaya ofrecieron los esposos señor Eduardo Horne y Señora Beatriz Lavayén de Horne.

### EMBAJADA DEL PERU

Esta noche tendrá lugar la cena en honor del Cnl. Joaquín Zenteno, Canciller de la República, que ofrece el Embajador del Perú en Bolivia, señor Alejandro Dústua, en su residencia de Obreros.

### EMBAJADA DEL ECUADOR

Circulan invitaciones en nuestros círculos diplomáticos y sociales para concurrir al cocktail que para despedir al Embajador del

El mejor texto de lectura para las escuelas rurales del país aprobado oficialmente

**JHONNY RODRIGUEZ M**  
**NUEVO HORIZONTE**  
LIBRO DE INICIACION A LA LECTURA Y ESCRITURA



De venta en  
**GISBERT Y CIA S.A.**  
y en todas las librerías

### QUITA ATAQUE DE ASMA EN POCOS MINUTOS

Fórmula especial combate la causa del ataque de asma

El ASMA proviene de desórdenes alérgicos, tóxicos, nerviosos, etc., pero la causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios. Esta inflamación reduce el diámetro de los bronquios e impide el paso libre y normal del aire. Para quitar el ahogo, la inflamación bronquial debe ser eliminada primero, y para eso fin se ha perfeccionado una fórmula que quita rápidamente la inflamación de los bronquios, permitiéndole expulsar la flema y respirar a todo pulmón.

NEOASMA es el nombre de este producto que se presenta en tabletas fáciles de tomar y en sobres de papel celofán que permite tenerlo siempre a mano. Acaba con la causa de los ataques de Asma.



### JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL

Basándose en el hecho científicamente comprobado de que son las glándulas las que regulan el funcionamiento del organismo del hombre, la ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo, desapareciendo en su mayor parte el cansancio físico y mental. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez proporcionando nueva vitalidad y nuevos bríos juveniles a millares de hombres que ya se sentían decepcionados y faltos de ilusiones en la vida.

Si usted siente total indiferencia o comienza a sentirse débil, tome enseguida **TONOSEX** y se sentirá un hombre nuevo. En los hombres prematuramente impotentes, la acción del **TONOSEX** es rápida, notándose casi de inmediato sus efectos.

**TONOSEX** no crea hábito, pues usted irá mejorando y disminuyendo la dosis hasta llegar a no necesitarlo. T-11 RESTAURA LA VITALIDAD

## NUEVOS CURSOS DE INGLES

ESTAN COMENZANDO EN EL

## CENTRO BOLIVIANO - AMERICANO

Completamente remodelado para mayor comodidad de sus alumnos

## LEARN ENGLISH

METODOS MODERNOS

KINDERGARTEN AÑO LECTIVO 1966



**BODA.** En Santiago de Chile el mes pasado tuvo lugar la boda de la señorita Patricia Hortenzia del Carpio Valda con el señor Guido Méndez Wiler, ambos pertenecientes a familias de La Paz y Cochabamba. La novia exhibió un delicado vestido de brocado con tocado de velo sujeto por una corona estilo real y un bouquet de rosas rojas.

### CUMPLEAÑOS

Celebró sus cumpleaños el señor José Navarro Mendieta que fué condecorado por sus amigos.

### MATRIMONIOS

En el Templo de María Auxiliadora, la noche del sábado, fué bendecido el enlace matrimonial de la señorita Silvia Bellot con el señor Willy Pacheco M. Después de la ceremonia los padres ofrecieron una Copa de Champagne a sus relaciones.

### ENFERMOS

Se encuentra restablecida la señorita Carmen Arce Rudón.

Enferma la señora Elvira Pommer.

Está delicado de salud el señor Luis Suárez G.

Mejorada la señora Elba Reyes de Pérez.

### VIAJEROS

Via Varig, viajó a Europa la señorita Tania Teresa Ascarrunz K.

De Santiago de Chile la Señora Mónica Ballivián de Gutiérrez.

A Córdoba, a proseguir estudios el señor Gonzalo Espejo Ballón.

A Santa Cruz el señor Juan Antonio Tapia C.

De Santiago de Chile el señor Alberto del Carpio.

La esposa Blanca Zalles v. de Saucedo y demás familia del que fué ejemplar esposo y meritorio excombatiente de la Guerra del Chaco

**Dn. JORGE NICANOR SAUCEDO CASTEDO**  
(Q.E.P.D.)

Invitan a sus parientes, residentes cruceños, excombatientes del Chaco, residentes corocoreños, personal de la Combol, y personas piadosas, se dignen asistir a la santa misa que en sufragio de su alma y recordando los treinta días de su llorado fallecimiento se mandará a oficiar el día de hoy lunes 7 de los corrientes en el templo de María Auxiliadora (Don Bosco) a horas 10 y 30 a.m.

Su asistencia será profundamente agradecida por la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del templo.



Después de una prolongada vacación retornó de los Estados Unidos el señor Douglas Henderson, Embajador de los Estados Unidos acompañado de su esposa señora Dorothy Henderson y de sus hijos. En la foto el Sr. Henderson cuando descendió del avión.

Laboratorios de color  
**ANSCO - AGFA - KODAK**  
Foto Linares Ltda.  
Casilla 1300  
Calle Colón 248 La Paz



## La popular Parker Super 21

Lujosa apariencia y muchas de las exclusivas de Parker.

Cinco grados diferentes de punto, cada uno escribe con la suavidad de una pluma de ave.

Cinco colores diferentes.

Enorme reserva de tinta.

Para cambiar una sonrisa de agradecimiento por una sincera expresión de placer, regale la famosa Parker SUPER 21.

✦ **PARKER**

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.

**PEDIDOS A LIBRERIA "LA JUVENTUD"**

Casilla 123 - COCHABAMBA

De venta en todas las buenas Librerías del país



